

84 - Fly! To Your Friends!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

We're...

[00:05] ---

Fairy Tail wizards!!!

[00:12] ---

Men...

[00:14] ---

Nichiya-san, are they...?

[00:18] ---

Let's go, Carla!

[01:56] ---

Men...

[01:57] ---

Oyoyoyoyo...

[01:59] ---

We're gonna save everyone!

[02:04] ---

We're gonna save 'em, no matter what!

[02:08] ---

Nichiya-san?

[02:12] ---

Angels who have lost their wings... The Fallen!

[02:17] ---

The Exceeds have been poisoned by the filth of Earthland and have Fallen!

[02:22] ---

Oh, men!

[02:25] ---

Two of the Fallen are escaping!

[02:28] ---

Royal Guard, go forth!

[02:32] ---

Fly! To Your Friends!

[02:41] ---

Damn it...

[02:43] ---

There's no way that Happy's a traitor!

[02:47] ---

No way in hell, I say!

[02:50] ---

You hear me?!

[02:55] ---

Open this cell!

[02:55] ---

Natsu-san...

[02:57] ---

I'm gonna bust this thing wide open!

[02:59] ---

Roar of the Fire Dragon!

[03:06] ---

It's no use, yeah...

[03:10] ---

Edolas is so damn annoying!

[03:14] ---

Carla...

[03:24] ---

W-What's this?

[03:27] ---

What happened?

[03:28] ---

Hey! This has got to be
some sort of joke, right?

[03:33] ---

Oh, right... Everyone was captured.

[03:38] ---

Natsu... Happy...

[03:40] ---

Wendy... Carla...

[03:43] ---

Where did everyone go?

[03:45] ---

And hey... Let me outta these!

[03:47] ---

Can anybody hear me?

[03:49] ---

God, she's loud.

[03:58] ---

What's that noise?

[03:59] ---

Maybe it's a caterpillar?

[04:01] ---

It's obviously not that.

[04:03] ---

Something's coming from the castle...

[04:07] ---

Aren't those...

[04:08] ---

Outta our way!

[04:17] ---

It's those heroes from before!

[04:20] ---

And... the Royal Guard?

[04:22] ---

Hold it!

[04:24] ---

Men!

[04:29] ---

Men!

[04:42] ---

Men...

[04:44] ---

I-I'm not tired, or anything...

[04:47] ---

I'm still young!

[04:50] ---

I must live up to the Queen's expectations!

[05:13] ---

Carla!

[05:16] ---

Happy!

[05:21] ---

Hold on real tight!

[05:23] ---

Okay!

[05:44] ---

C-Carla... Are you okay?

[05:50] ---

Somehow...

[05:55] ---

Happy, look at that!

[05:58] ---

That lacrima is floating!

[06:00] ---

It's way bigger than the one
we saw in the Royal City.

[06:03] ---

That's everyone from Fairy Tail!

[06:06] ---

So that's where they were...

[06:09] ---

Which means...

[06:15] ---

Are we on a floating island?

[06:18] ---

If the Royal City is way down there, then...

[06:22] ---

Basically, the situation
would look like this.

[06:25] ---

H-How are we going to get
down to the Royal City?

[06:29] ---

We can't use our Aera like we are now...

[06:35] ---

Natsu...

[06:37] ---

Hey, you there!

[06:40] ---

What the heck ya think
yer doin' on my fields?

[06:42] ---

Shoot!

[06:47] ---

Yer those Fallen who the Royal Guard
're searchin' about for, yeah?

[07:01] ---

Get outta here!

[07:03] ---

Aye! We're sorry!

[07:05] ---

Men!

[07:07] ---

Did that cart which ran me
over head over this way?

[07:12] ---

Search for it, men!

[07:15] ---

They're already after us...

[07:21] ---

I said get outta my fields!

[07:23] ---

Aye! We'll leave right away!

[07:26] ---

Then come to my house!

[07:32] ---

Where are the soldiers?

[07:34] ---

Did you already report to them?

[07:41] ---

I'm sorry!

[07:43] ---

My, you're home early today, dear.

[07:46] ---

Oh?

[07:48] ---

Why, hello there.

[07:50] ---

Hello.

[07:52] ---

What's your name?

[07:54] ---

I'm Happy.

[07:56] ---

Carla...

[07:58] ---

I see. What lovely names!

[08:01] ---

Now then, please come inside.

[08:14] ---

Oh my... That sounds like
quite a lot of trouble.

[08:19] ---

Sir, ma'am... Thank you for sheltering us!

[08:26] ---

Eat yer food, got it?

[08:27] ---

Aye!

[08:28] ---

Thank you.

[08:30] ---

My husband here doesn't really
go with how the kingdom thinks.

[08:35] ---

We were kicked out long ago,
and make our lives here.

[08:41] ---

Don't go blabbin' about that stuff!

[08:43] ---

Yes, dear.

[08:44] ---

I see! So that's why you...

[08:47] ---

It ain't that.

[08:50] ---

After you eat, yer gonna help with the work!

[08:54] ---

A-Aye!

[08:57] ---

Put this on!

[08:59] ---

Hurry up and eat!

[09:08] ---

Put yer back in it!

[09:09] ---

You call yerself a man?!

[09:12] ---

But I've never done this before...

[09:15] ---

No excuses!

[09:18] ---

Do it faster! Put yer back in it!

[09:20] ---

Aye!

[09:27] ---

I didn't know that a hoe
was this heavy, sir...

[09:30] ---

I was really surprised.

[09:32] ---

Look here, you... That's called
the weight of life itself!

[09:38] ---

Uh...

[09:39] ---

He sure makes a big deal outta things...

[09:42] ---

But if he hears me, he'll get
mad, so I'll keep it to myself...

[09:45] ---

I heard it all!

[09:49] ---

I'm sorry!

[09:56] ---

Watch closely!

[09:58] ---

If yer a man...

[10:00] ---

Put some back into it!

[10:04] ---

Man?

[10:09] ---

Doin' this much is just par for the course!

[10:12] ---

Y-You're pretty amazing, sir!

[10:14] ---

Don't just gawk at it!

[10:16] ---

He was just gawking at it himself...

Or did he forget already?

[10:20] ---

But if he hears me, he'll get
mad, so I'll keep it to myself...

[10:24] ---

I told ya, I can hear it all!

[10:28] ---

I'm sorry!

[10:32] ---

Oh, you're very good at this.

[10:34] ---

It's simple.

[10:35] ---

I'm finished.

[10:36] ---

Thank you.

[10:41] ---

You weak-kneed little...

[10:44] ---

My...

[10:53] ---

No more...

[10:55] ---

Weakling...

[10:57] ---

We've made some nice cold drinks!

Why don't you rest for a bit?

[11:01] ---

Aye!

[11:03] ---

Don't go drinkin' before me!

[11:06] ---

Aye!

[11:27] ---

I'm glad they let me out of those stocks,

[11:29] ---

but what's with this sticky stuff?

[11:32] ---

Hello?

[11:34] ---

I'd really appreciate you taking
off this sticky stuff, too!

[11:36] ---

It's not like I can escape anyway!

[11:38] ---

Hey!

[11:39] ---

God, she's loud...

[11:41] ---

Are all Earthland women like this?

[11:47] ---

I'm not sensing any magical
power from my keys...

[11:50] ---

As I thought, this sticky stuff
is suppressing my magic power...

[11:55] ---

I wonder what happened to everyone?

[12:09] ---

Good work on your mission. Hurry
up and take me back to the guild.

[12:15] ---

I took them to the Royal
City, just like you asked.

[12:20] ---

Those guys are seriously planning
on taking on the Royal Army.

[12:23] ---

Yeah, I know.

[12:26] ---

So, you refill this thing's lacrima?

[12:29] ---

I wasn't able to.

[12:31] ---

The army has searched through the
black market and everywhere else,

[12:35] ---

and there isn't even a
shard of a lacrima left.

[12:37] ---

I think it'll be out of magic power
about when we reach the guild.

[12:42] ---

And yet you had me ride to
the Royal City and back...

[12:46] ---

Sheesh...

[12:48] ---

We're such big softies, you and I.

[12:53] ---

Don't get all cheeky with me, bub!

[12:56] ---

I'm sorry!

[12:58] ---

Technique #31: Study Bomber!

[13:04] ---

I'm happy that he's hiding us,
but he sure works me hard...

[13:09] ---

Well, *sorry* for that!

[13:11] ---

No complainin'!

[13:13] ---

Aye!

[13:14] ---

I figured he could hear me...

[13:19] ---

I wonder if Natsu and the others are safe...

[13:21] ---

I really don't have time
to be doing this stuff...

[13:30] ---

Don't go thinkin' of other
stuff when yer workin'!

[13:33] ---

Aye!

[13:34] ---

After yer done with that,
we'll be splittin' logs!

[13:38] ---

Aye, sir!

[13:45] ---

You haven't smiled once since you
came to this house, have you?

[13:50] ---

Even though you have such a pretty face...

[13:54] ---

I am in no mood to smile...

[13:58] ---

You're struggling with something, yes?

[14:01] ---

It's even more important to

smile during those times.

[14:05] ---

But...

[14:07] ---

True... It's not so simple, I know...

[14:16] ---

Doing pretty good.

[14:18] ---

Too slow!

[14:20] ---

You call that log-splittin'?!

[14:24] ---

F-Fast!

[14:27] ---

Okay! I ain't gonna lose!

[14:32] ---

Aye, sir! Aye, sir! Aye, sir!

[14:35] ---

Aye, sir!

[14:37] ---

I ain't losin' neither!

[14:38] ---

How competitive are you?

[14:41] ---

Same to ya!

[14:43] ---

It's the last log!

[14:45] ---

As for me...

[14:46] ---

I'll split it first!

[14:58] ---

This ain't funny!

[15:00] ---

Aye!

[15:01] ---

Well, fine. We'll leave it like this.

[15:07] ---

S-So tired...

[15:10] ---

Go take a bath!

[15:11] ---

Aye!

[15:18] ---

Carla!

[15:21] ---

Wait, Carla!

[15:25] ---

You fell again.

[15:28] ---

Why won't you leave me alone?

[15:31] ---

I...

[15:32] ---

Because...

[15:34] ---

Don't give me "because"...

Go home by yourself.

[15:38] ---

Because we're friends, right?

[15:44] ---

Friends?

[15:48] ---

Yeah!

[15:51] ---

Carla!

[15:55] ---

That bath felt incredible...

[16:02] ---

Happy, Carla... What exactly...

[16:08] ---

Wendy...

[16:11] ---

Good work.

[16:13] ---

Doesn't it feel nice here
after taking a bath?

[16:16] ---

Yes, very much so!

[16:18] ---

Your names are Happy and Carla, if I recall.

[16:22] ---

You were born on Earthland, yes?

[16:24] ---

Who was it that named you?

[16:26] ---

Natsu. My friend.

[16:29] ---

The same for me... A friend...

[16:33] ---

Those friends have been
captured by the kingdom.

[16:36] ---

We have to go save them!

[16:39] ---

So, you're going to rescue humans...

[16:42] ---

In Extalia, thinking like that is wrong, yes?

[16:47] ---

That's not the case. I think it's wonderful.

[16:52] ---

Being friends has nothing to do
with being Human or Exceed...

[16:56] ---

After all, even if we look different, the
shape of your heart that loves others is the same.

[17:02] ---

The shape of your heart?

[17:05] ---

Yes...

[17:06] ---

The shape of a loving heart
is the same for everyone.

[17:14] ---

My heart...

[17:18] ---

My heart isn't my own... It's being
manipulated by someone else...

[17:24] ---

I don't even know if the words
I'm saying now are my own, or...

[17:29] ---

They're your words, Carla!
It's your heart, Carla!

[17:36] ---

Our hearts that want to rescue
our friends are our own!

[17:41] ---

Happy...

[17:42] ---

Yes, that's right. You might be a little
lost now, but I'm sure you'll be fine.

[17:48] ---

You have such a wonderful
knight next to you, after all!

[17:53] ---

Knight-sama?

[17:55] ---

You can find your own heart.

[17:58] ---

Or rather, it's already within you.

[18:07] ---

All you need to do is realize that.

[18:10] ---

Believe in the love you feel.

[18:21] ---

Thank goodness... You finally smiled.

[18:25] ---

You're very cute.

[18:27] ---

You're a strange one, ma'am.

[18:28] ---

Really?

[18:30] ---

Because all the Exceeds think that they're like angels or something.

[18:35] ---

They said that humans are an inferior race.

[18:38] ---

Yes... I once thought like that.

[18:43] ---

But then our children were taken by the Queen...

[18:48] ---

She collected eggs... 100 children, for the Dragon Slayer Extermination Project.

[18:56] ---

Then, without even seeing the faces of our children, they were sent to Earthland.

[19:05] ---

We were kicked out of the kingdom because we opposed the project...

[19:11] ---

It was around that time...

[19:13] ---

We aren't gods or angels...

[19:17] ---

We're just parents, that's all...

[19:22] ---

That's when I realized.

[19:24] ---

Then, it didn't matter whether one was an Exceed or a Human any more.

[19:31] ---

My husband can be a bit harsh, but I feel the same way.

[19:39] ---

Stop talkin' about that dumb stuff!

[19:41] ---

How much longer are y'gonna be here?!

[19:43] ---

Dear...

[19:44] ---

Yer makin' such a down face!

[19:47] ---

Just livin' is happiness!

[19:50] ---

Don't be such a softy!

[19:51] ---

Get outta here already!

[19:54] ---

Dear, isn't that a bit sudden?

[19:58] ---

You're right, sir!

[20:00] ---

We have to go save everyone, and soon!

[20:05] ---

Yes.

[20:06] ---

If you stay bein' this scared, you
couldn't do it even if you had a chance!

[20:10] ---

Kids these days don't understand nothin'!

[20:20] ---

Thanks, sir! Thanks, ma'am!

[20:25] ---

Never darken my door again!

[20:27] ---

Have a safe journey!

[20:31] ---

Carla, did you understand what he just said?

[20:36] ---

Yes, I understand.

[20:38] ---

When I arrived at Edolas,
I was filled with unease!

[20:42] ---

Yes... As was I.

[20:45] ---

But things are different now!

[20:54] ---

We have to move forward! We have to fly!

[21:01] ---

We're Exceeds... The only creatures in
Edolas who have magic power inside them...

[21:07] ---

The reason we couldn't use magic was
because of the unease in our hearts!

[21:18] ---

See? When we can see the shape of our
hearts, wings will let us move forward!

[21:26] ---

Let's go! We have to save everyone!

[21:29] ---

Aye!

[21:34] ---

Take a look at that, Marl!

[21:36] ---

They *can* fly after all!

[21:38] ---

He flies just like you, Lucky...

[21:42] ---

Don't be stupid! It ain't
just in how he *flies*...

[21:46] ---

Right..

[22:05] ---

Do you think that she was his girlfriend?

[22:10] ---

Yer 100 years too young to
be bringin' a girl home!

[22:14] ---

He was raised to be a kind child
who's thoughtful of his friends...

[22:20] ---

Aye!

[23:55] ---

I'm going to save you, Natsu! That's
like opposite the usual pattern.

[24:00] ---

Yeah...

[24:01] ---

For some reason, I'm all excited though!

[24:03] ---

It's okay to think of myself as the
main character this time, right?

[24:06] ---

Whatever, just come save us already!

[24:08] ---

Oh, what's this? Are you sure you
should be talking to me like that?

[24:12] ---

Happy, your character's completely changed.

[24:14] ---

Next time: Code ETD!

[24:16] ---

That's less like being the hero,
and more being the big evil boss!

[24:20] ---

The big evil boss, huh? I think I like it.

[24:23] ---

Now *you* need help...

Revision #1

Created 2026-03-04 02:00:54 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:00:55 UTC by whimsee